

**Bundesratsbeschluss
über das Ergebnis der Volksabstimmung
vom 14. Juni 1981
(Gleiche Rechte für Mann und Frau; Konsumentenschutz)**

vom 17. August 1981

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 15 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976¹⁾ über die politischen Rechte,
nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 14. Juni 1981,
beschliesst:

Art. 1

1. Gegenvorschlag der Bundesversammlung vom 10. Oktober 1980²⁾ zur Volksinitiative «Gleiche Rechte für Mann und Frau» (Art. 2 des Bundesbeschlusses)

Der Gegenvorschlag ist vom Volk mit 797 702 Ja gegen 525 885 Nein und von den Ständen mit 14½ Ja gegen 6½ Nein angenommen worden (Beilage 1).

2. Gegenvorschlag der Bundesversammlung vom 10. Oktober 1980³⁾ zur Volksinitiative «zur Absicherung der Rechte der Konsumenten» (Art. 2 des Bundesbeschlusses)

Der Gegenvorschlag ist vom Volk mit 858 008 Ja gegen 450 998 Nein und von den Ständen mit 18½ Ja gegen 2½ Nein angenommen worden (Beilage 2).

Art. 2

¹⁾ Dieser Erwahrungsbeschluss ist mit der Zusammenstellung der Ergebnisse im Bundesblatt zu veröffentlichen.

²⁾ Der Wortlaut der durch Volk und Stände angenommenen Verfassungsänderungen über Gleiche Rechte für Mann und Frau (Art. 1 Ziff. 1) und den Konsumentenschutz (Art. 1 Ziff. 2), ist unter Hinweis auf diesen Erwahrungsbeschluss in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze zu veröffentlichen.

17. August 1981

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Furgler
Der Bundeskanzler: Buser

¹⁾ SR 161.1

²⁾ BBl 1980 III 701

³⁾ BBl 1980 III 705

Gleiche Rechte für Mann und Frau

Beilage I

Volksabstimmung

Kantone	Stimmberechtigte		Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
	Total	davon Ausland-schweizer	Fingelangte Stimmzettel	In %	leer	ungültig				Ja	Nein
ZH	703 453	813	270 321	38,4	3 658	44	266 619	168 099	98 520	1	
BE	609 921	860	179 036	29,4	1 733	135	177 168	108 695	68 473	1	
LU	186 853	203	68 552	36,7	534	36	67 982	34 313	33 669	1	
UR	21 801	3	8 508	39,0	201	42	8 265	3 616	4 649		1
SZ	60 191	22	20 283	33,7	204	4	20 075	7 594	12 481		1
OW	16 417	7	5 442	33,1	67	13	5 362	2 818	2 544	½	
NW	19 246	9	7 235	37,6	90	4	7 141	3 508	3 633		½
GL	22 792	40	8 072	35,4	46	12	8 014	3 362	4 652		1
ZG	45 447	29	20 789	45,7	216	19	20 554	11 925	8 629	1	
FR	117 542	141	29 240	24,9	279	25	28 936	18 674	10 262	1	
SO	140 444	46	92 184	65,6	1 837	1 771	88 576	51 029	37 547	1	
BS	139 188	162	45 153	32,4	453	13	44 687	32 354	12 333	½	
BL	137 971	97	44 883	32,5	325	28	44 530	30 540	13 990	½	
SH	43 514	79	30 235	69,5	1 627	17	28 591	16 673	11 918	1	
AR	30 578	38	11 348	37,1	87	17	11 244	4 743	6 501		½
AI	8 398	15	2 558	30,5	27	2	2 529	805	1 724		½
SG	236 282	280	74 314	31,5	520	174	73 620	34 073	39 547		1
GR	102 925	141	30 537	29,7	452	31	30 054	16 830	13 224	1	
AG	276 126	213	86 934	31,5	962	22	85 950	44 782	41 168	1	
TG	108 319	109	40 932	37,8	639	23	40 270	19 469	20 801		1
TI	153 826	1 387	43 591	28,3	622	54	42 915	28 438	14 477	1	
VD	315 081	485	79 143	25,1	638	59	78 446	54 073	24 373	1	
VS	138 769	165	33 511	24,1	367	60	33 084	15 237	17 847		1
NE	97 585	268	30 840	31,6	426	15	30 399	20 095	10 304	1	
GE	184 503	818	68 776	37,5	1 173	67	67 536	57 507	10 029	1	
JU	41 282	164	11 184	27,1	129	15	11 040	8 450	2 590	1	
Total	3 958 454	6 594	1 343 601	33,9	17 312	2 702	1 323 587	797 702	525 885	14½	6½

Konsumentenschutz

Beilage 2

Kantone	Stimmberechtigte		Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
	Total	davon Ausland-schweizer	Eingelangte Stimmzettel	In %	leer	ungültig				Ja	Nein
ZH	703 453	813	268 994	38,2	7 929	30	261 035	172 782	88 253	1	
BE	609 921	860	179 036	29,4	2 539	102	176 395	122 796	53 599	1	
LU	186 853	203	68 552	36,7	1 078	22	67 452	39 061	28 391	1	
UR	21 801	3	8 454	38,8	380	38	8 036	4 898	3 138	1	
SZ	60 191	22	20 280	33,7	402	5	19 873	9 114	10 759		1
OW	16 417	7	5 433	33,1	154	15	5 264	2 446	2 818		½
NW	19 246	9	7 223	37,5	157	5	7 061	3 961	3 100	½	
GL	22 792	40	8 063	35,4	83	10	7 970	4 826	3 144	1	
ZG	45 447	29	20 670	45,5	464	14	20 192	12 502	7 690	1	
FR	117 542	141	29 214	24,9	417	23	28 774	19 602	9 172	1	
SO	140 444	46	92 184	65,6	2 406	1 739	88 039	61 795	26 244	1	
BS	139 188	162	45 114	32,4	765	8	44 341	35 739	8 602	½	
BL	137 971	97	44 793	32,5	534	29	44 230	32 457	11 773	½	
SH	43 514	79	30 349	69,7	2 496	10	27 843	16 236	11 607	1	
AR	30 578	38	11 305	37,0	166	21	11 118	5 821	5 297	½	
AI	8 398	15	2 549	30,4	31	1	2 517	1 126	1 391		½
SG	236 282	280	74 189	31,4	853	164	73 172	43 486	29 686	1	
GR	102 925	141	30 525	29,7	722	35	29 768	18 854	10 914	1	
AG	276 126	213	86 753	31,4	1 834	18	84 901	51 439	33 462	1	
TG	108 319	109	40 911	37,8	1 018	16	39 877	20 977	18 900	1	
TI	153 826	1 387	43 591	28,3	884	60	42 647	32 535	10 112	1	
VD	315 081	485	79 122	25,1	1 214	86	77 822	47 902	29 920	1	
VS	138 769	165	33 499	24,1	758	49	32 692	14 833	17 859		1
NE	97 585	268	30 813	31,6	525	25	30 263	20 766	9 497	1	
GE	184 503	818	68 776	37,5	1 924	67	66 785	53 206	13 579	1	
JU	41 282	164	11 168	27,1	216	13	10 939	8 848	2 091	1	
Total	3 958 454	6 594	1 341 560	33,9	29 949	2 605	1 309 006	858 008	450 998	18½	2½

Bundesratsbeschluss über das Ergebnis der Volksabstimmung vom 14. Juni 1981 (Gleiche Rechte für Mann und Frau ; Konsumentenschutz) vom 17. August 1981

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1981
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.09.1981
Date	
Data	
Seite	1266-1268
Page	
Pagina	
Ref. No	10 048 414

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.